

ЗНАЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Никитина Л.Д. (Харьков)

Проблема межкультурной коммуникации и межкультурной компетенции является предметом многочисленных исследований как украинских, так и зарубежных ученых. Согласно словарю Ожегова компетенция – это круг вопросов, в которых кто-нибудь хорошо осведомлен. Википедия предлагает следующее определение компетенции – способность применять знания, умения, успешно действовать на основе практического опыта при решении задач общего рода в определенной широкой области. Совокупность компетенций – это компетентность, т.е. наличие знаний и опыта, необходимых для эффективной деятельности.

Иноязычная коммуникативная компетенция является совокупностью знаний, умений, навыков, владение которыми позволяет обучающимся практически пользоваться иностранным языком в разнообразных социально детерминированных ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители изучаемого иностранного языка. Важнейшую роль в этом играет язык, который выступает единственно возможным мостом взаимопонимания и взаимодействия между представителями разных лингвоэтносообществ.

Однако, высокий уровень иноязычной коммуникативной компетенции не всегда гарантирует успешное взаимодействие коммуникантов на межкультурном уровне без сформированного толерантного межкультурного видения мира. Довольно долго формирование иноязычной коммуникативной компетенции происходило в условиях, когда идеалом, к которому стремились учащиеся, был носитель языка. В изменившихся условиях социальный заказ общества по отношению к уровню владения иностранным языком выражается не просто в знании языка, а в умении использовать иностранный язык в реальной коммуникации.

Успешно использовать язык в реальной коммуникации это уметь посредством создания общего для коммуникантов значения происходящего достигать в итоге позитивного для обеих сторон результата общения. Из вышесказанного следует, что межкультурная коммуникация весьма сложная по своей сути и трудоемкая для овладения. Она не имеет аналогии с коммуникативной компетенцией носителя языка и может быть присуща только медиатору культур – языковой личности, изучающей иностранный язык. Она представляет совокупность специфических процессов взаимодействия людей, которые не только принадлежат к разным культурам, но при этом и осознают тот факт, что каждый из них является “другим” и каждый толерантно воспринимает чужеродность “партнера”. Целью формирования межкультурной компетенции является достижение такого качества языковой личности, которое позволит ей выйти за пределы собственной культуры, не утрачивая при этом собственной культурной идентичности.

Таким образом, обучение общению на иностранном языке в подлинном смысле этого слова подразумевает овладение социокультурными знаниями и умениями. Без этого нет и не может быть практического овладения языком. Культуроведческая направленность обучения иностранному языку обеспечивает реализацию не только общеобразовательных и воспитательных целей, но также вполне конкретных практических. Одна из важнейших задач преподавателя – необходимость учитывать социокультурный компонент при обучении иностранному языку. При этом не следует привлекать элементы родной культуры обучающихся для сравнения, что даст возможность обучающимся осознать особенности восприятия мира представителями другой культуры.

Литература

1. Халеева И.И. О гендерных подходах к теории обучения языкам и культурам / И.И. Халеева // Известия Российской академии образования. – 2000. №1.
2. Пассов Е.И. Концепция коммуникативного иноязычного

образования (теория и ее реализация) / Е.И. Пассов, Л.В. Кибирева, Э. Колларова. – СПб. – 2007. 3. Языковая личность. Психология общения. Энциклопедический словарь. [Текст] / Под общ. ред. А.А. Бодалева. – М. Изд-во «Когито-Центр», 2011 г. – 600с.